

Schiebeschalter Aufnahme - Wiedergabe Nr. 39706 -060.00  
geschlossen bei: A = Aufnahme  
W = Wiedergabe

SLIDER SWITCH RECORDING - PLAYBACK № 39706-060.00  
CLOSED AT: A = RECORDING  
W = PLAYBACK

COMMUTATEUR GLISSANT ENREGISTREMENT - REPRODUCTION  
№ 39706-060.00  
FERME A: A = ENREGISTREMENT  
W = REPRODUCTION

COMMUTATORE A CURSORE REGISTRAZIONE - ASCOLTO  
№ 39706-060.00  
CHIUSO CON: A - REGISTRAZIONE  
W = ASCOLTO

Schiebeschalter: Start Nr. 39706 -061.00  
geschlossen bei: Start

SLIDER SWITCH: START № 39706 -061.00  
CLOSED AT: START

COMMUTATEUR GLISSANT MARECHE № 39706 -061.00  
FERME A: MARECHE

COMMUTATORE A CURSORE: STARTI № 39706-061.00  
CHIUSO CON: STARTI

Spannungen bei Stop Wiedergabe Aufnahme, CrO<sub>2</sub> ohne Mikrofon  
gemessen bei Netzbetrieb 220V~ ohne Signal gegen Minus.  
Eingangswiderstand des Voltmeters R<sub>i</sub> ≈ 1 MΩ.  
Signalspannungen (f = 1kHz) gemessen mit R<sub>i</sub> ≈ 1 MΩ // 30p

TENSIONS EN POSITION ARRET LECTURE ENREGISTREMENT, CrO<sub>2</sub> SANS MICRO  
MESUREES SANS SIGNAL EN FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR 220 V~ PAR RAPPORT A MINUS.  
RESISTANCE D'ENTREE DU VOLTMETRE R<sub>i</sub> ≈ 1 MΩ.  
TENSIONS DE SIGNAL (f = 1kHz) MESUREES AVEC R<sub>i</sub> ≈ 1 MΩ // 30p

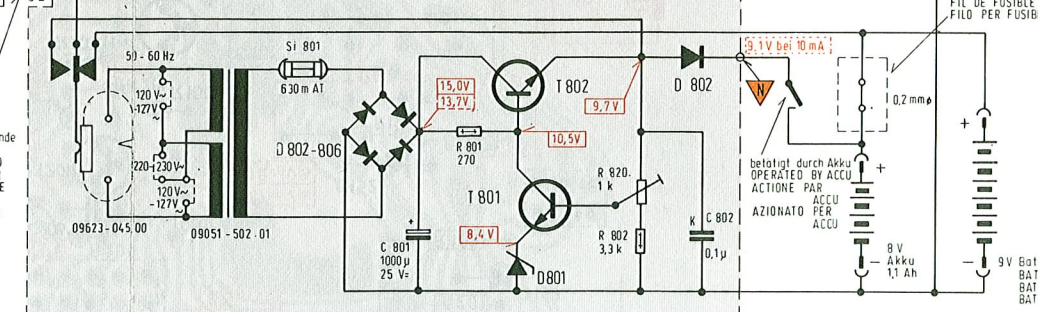
ALL VOLTAGES AT STOP PLAYBACK RECORDING, CrO<sub>2</sub> WITHOUT MICROPH.

MISURATO CON FUNZIONAMENTO A 220 V~ VERSO MASSA, SENZA SEGNALE.  
RESISTENZA D'INGRESSO DEL VOLTIMETRO R<sub>i</sub> ≈ 1 MΩ.  
TENSIONI DI SEGNALE (f = 1kHz) MISURATE CON R<sub>i</sub> ≈ 1 MΩ // 30p

Betriebsart FUNCTION FONCTION POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO	S1	S2
Rücklauf FAST REWIND REBOBINAGE AVVOLGIMENTO VELOCE DA DESTRA A SINISTRA		●
Vorlauf FAST WIND AVANCE RAPIDE AVVOLGIMENTO VELOCE DA SINISTRA A DESTRA	●	
Aufnahme RECORDING ENREGISTREMENT REGISTRAZIONE	●	
Start START MARECHE STARTI	●	*

● Schalter wird betätigt  
SWITCH IS OPERATED  
COMMUTATEUR EST ACTIONNE  
IL COMMUTATORE VIENE AZIONATO

\* Nur am Bandende geöffnet  
CONTACT OPENS AT TAPE-END ONLY  
CONTACT S'OUVRE A LA FIN DE BANDE SEULEMENT  
APERTO SOLO A FINE NASTRO



T1	BC 238 B	D1	9554 - 211-97	Elko	nicht entflammbarer Widerstand NON INFLAMMABLE RESISTOR RESISTENZA NON INFLAMMABILE
T2	BC 328 Gr15	D2	9654 - 282-03	Tantal Elko	
T101, 201	BC 239 C	D101, 201	9654 - 249-97	Folien- Kond.	1/3 W
T102, 202	BC 308 A/B	D102, 202	9654 - 249-97	Styrolflex- Kond.	1/8 W
T103, 203	BC 238 B/C	D104, 204	9654 - 027-04/30	Keramik- Kond.	
T152	BC 238 C	D105, 205	9654 - 211-97		
T153	BC 328 Gr15/25	D151	9654 - 051-97		
T154	BC 328 Gr15/25	D152	9654 - 473-97		
T651	BC 318 A/B	D153	9654 - 473-97		
T652	BC 238 C	D154	1N 4001		
T653	AC 121 S	D801	9654 - 161-97		
T654	AC 187 K	D802 - 806	1N 4001		
T655	AC 188 K	IC 1	00831 - 002-37		
T801	BC 218 A				
T802	BD 115 Gr. 6/10/16				

Änderungen vorbehalten!  
ALTERATIONS RESERVEES!  
CON RISERVA DI MODIFICA!

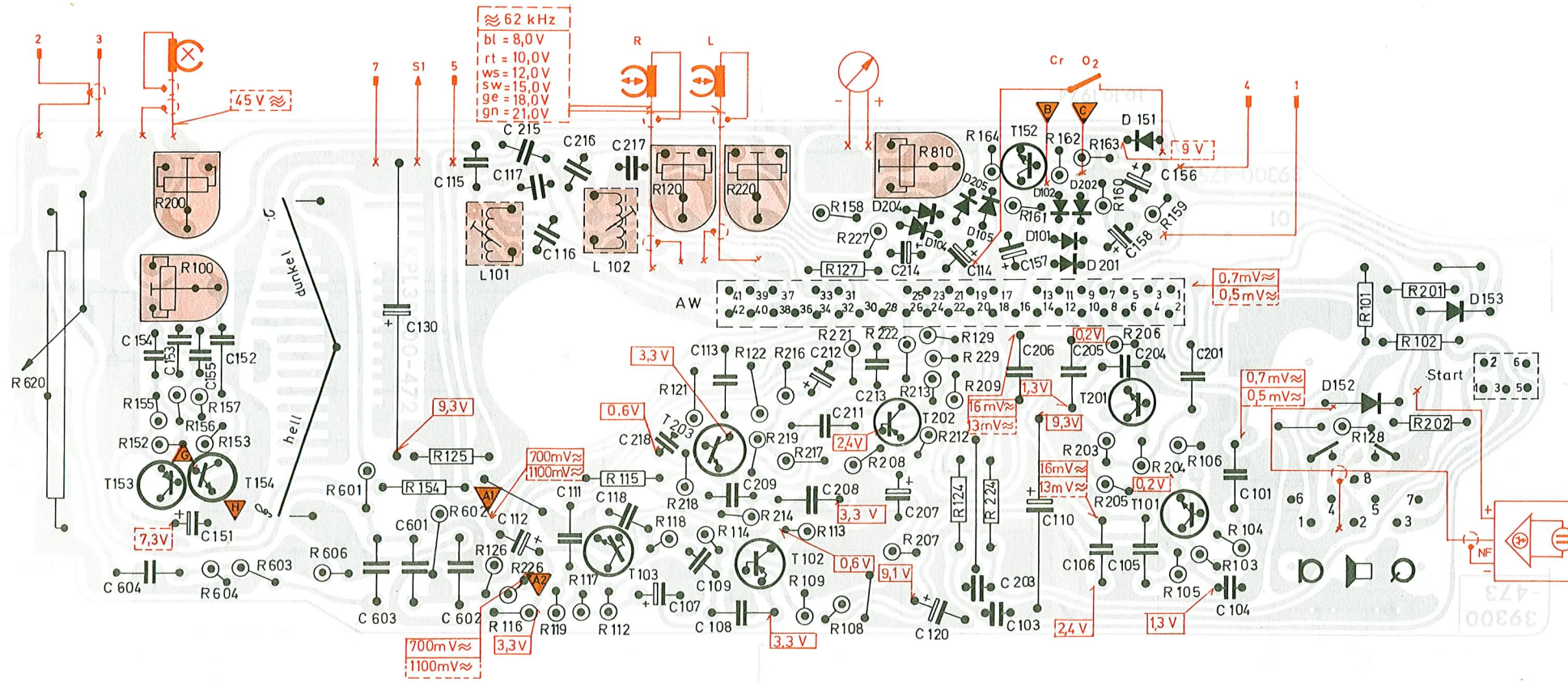
R:	101, 102, 100, 200, 202, 152, 153, 159, 103, 104, 128, 105, 106, 107, 120, 108, 109, 161, 113, 122, 114, 112, 121, 115, 117, 118, 119, 115, 124, 125, 126, 226, 810, 610, 601, 603, 604, 620, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 661, 662, 663, 660, 664, 801, 1, 2, 4, 5, 10, 3, 8, 20, 802, 6, 7, 8, 9
C:	152, 115, 101, 116, 110, 117, 104, 105, 106, 157, 120, 111, 108, 109, 113, 118, 107, 112, 114, 103, 130, 602, 601, 603, 604, 2, 53, 651, 654, 652, 655, 801, 657, 656, 2, 658, 140, 9

32013-942.01



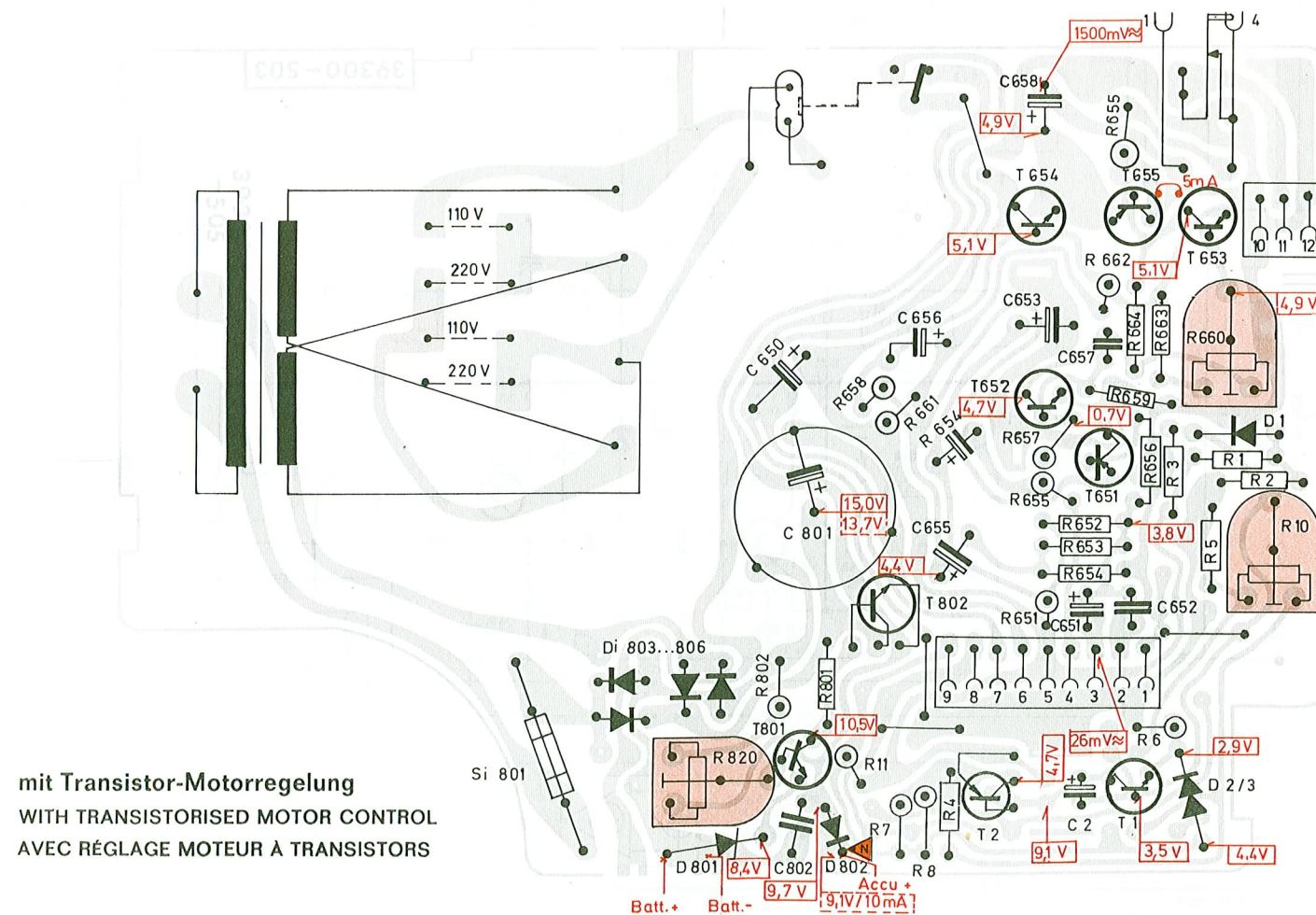
C 430

(32013 - 906.00)



Vorverstärkerplatte  
 PRE-AMPLIFIER BOARD  
 PLAQUE PRÉAMPLI

Endstufenplatte  
 OUTPUT STAGE PRINTED BOARD  
 PLAQUE ÉTAGE SORTIE



mit Transistor-Motorregelung  
 WITH TRANSISTORISED MOTOR CONTROL  
 AVEC RÉGLAGE MOTEUR À TRANSISTORS

oder  
 or  
 ou  
 mit IC-Motorregelung  
 IC-MOTOR CONTROL  
 RÉGLAGE MOTEUR À IC  
 (CIRCUIT INTÉGRÉ)

